



Ref.: 001401339

INSTRUCCIONES DE USO

DETECTOR DE MOVIMIENTO.

EMPOTRAR EN TECHO O LUMINARIAS.

USER MANUAL PIR DETECTOR

MODE D'EMPLOI DÉTECTEUR MOUNT PIR DETECTOR



INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación.

Por favor lea y guarde estas instrucciones para futura referencia.

CARACTERÍSTICAS

Voltaje:	220-240V	Hz: 50Hz
Luz ambiental:	10-2000Lux (Regulable)	Área de detección: 120° ó 360°
Tiempo Encendido:	5seg, 30seg, 1min, 3min, 5min, 8min.	Potencia máx.: 800W  200W 
Altura de instalación: Pared 1.8-2.5M o techo 2-4M		Distancia radio de detección: Máx. 3M (<24°C)

SEGURIDAD

- Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar la corriente y el voltaje de la red eléctrica.
- El aparato debe ser utilizado sólo para el fin para el que ha sido fabricado.
- Este aparato no es apto para uso comercial.
- Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.
- Si el aparato está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio o por el personal cualificado con el fin de evitar riesgos.
- No utilizar el aparato si se ha caído o está dañado. En el caso de estar dañado, llevar el aparato a una nave de reparación eléctrica para su examen y reparar si es necesario.
- Los niños no pueden reconocer los peligros que entraña el uso incorrecto de los aparatos eléctricos. Por lo tanto, nunca permitir que los niños utilicen aparatos eléctricos sin supervisión.

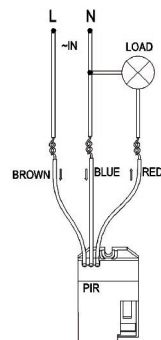
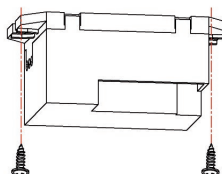
POSICIONAMIENTO DE LA UNIDAD

Para un correcto funcionamiento del detector tener en cuenta las siguientes especificaciones:

- El detector está diseñado para un funcionamiento óptimo cuando se coloca entre 1.8M y 2.5M en pared o 2 y 4M del nivel del suelo.
- La lluvia, nieve y las tormentas de viento pueden crear cambios de temperatura bruscos que pueden hacer conectar el detector. Para minimizar este riesgo es conveniente instalarlo en una zona protegida.
- Evitar la colocación del detector cerca de fuentes de calor como extractores. Puede producir que el aparato se dispare sin motivo real.
- Evitar apuntar hacia luces y zonas reflectantes.
- Evitar colocar el sensor cerca de zonas de alteración electromagnética. También puede ocasionar falsas alarmas.
- El detector es mucho más sensible al movimiento en todo lo ancho de la zona de detección, así como menos sensible cuanto más nos alejamos del aparato en longitud del área de detección.

INSTALACIÓN

1. Desconectar la corriente de la red eléctrica.
2. Aflojar los tornillos de los bornes de conexión y conectar los cables siguiendo el esquema de conexión.
3. Atornillar el detector en la superficie deseada.
4. Comprobar el funcionamiento y realizar los ajustes requeridos.



AJUSTE DE LA LUMINOSIDAD

El detector dispone de una fotocélula para poder regular la luz de ambiente según se desee. Para ajustar la luz de ambiente de trabajo del detector desplazar la primera pestaña "☉" arriba o abajo. Para hacer funcionar el detector por la noche subir la pestaña. De este modo el detector funcionará solamente si el nivel de luminosidad está por debajo del mínimo, 3 luxes. Si el nivel de luminosidad es mayor que 3 luxes, el detector no conectará las lámparas aunque detecte movimiento.

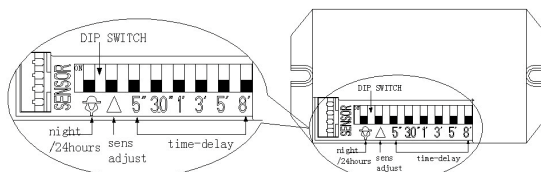
Para que el dispositivo funcione 24 horas bajar la pestaña, el detector encenderá las luces en todo momento siempre que detecte movimiento.

AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD

Para ajustar la sensibilidad del sensor subir la segunda pestaña "△" para que el ángulo de detección sea 120° o bajar la pestaña para que sea 360°.

AJUSTE DEL TIEMPO

Para ajustar la duración del tiempo que la lámpara se mantiene encendida después de la última detección subir la pestaña 5seg., 30seg., 1min., 3min., 5min. o 8min. para seleccionar el tiempo deseado.



TEST Y ENSAYO DE DETECCIÓN

1. Poner la pestaña “☐” en la posición abajo, la pestaña “△” abajo y la pestaña “5s” arriba.
2. Esperar 30 segundos hasta que el sistema se estabilice.
3. Hacer mover una persona en el área de detección para poder ajustar la detección (cuando se detecte algún movimiento se encenderá la lámpara).
4. Ajustar la temporización deseada mediante subiendo una de las pestañas “TIME”.
5. Desplazar la pestaña “☐” para determinar la hora del día a la que se desea que se active el detector en función de la luminosidad y la pestaña “△” para ajustar la sensibilidad.
6. Repetir los pasos 3, 4 y 5 hasta que los ajustes sean los deseados.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Mantener la lente limpia y libre de obstáculos.
- Limpiar la lente con un trapo húmedo. Los jabones o productos agresivos pueden dañar la lente.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.

ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO

	Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.
---	---

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below.

Please read and keep these instructions for future reference.

SPECIFICATION

Power source:	220-240V/AC	Power frequency:	50/60Hz
Ambient light:	10-2000Lux (Adjustable)	Detection range:	120° / 360°
Time delay:	5sec, 30sec, 1min, 3min, 5min, 8min.	Rated load max.:	800W  200W 
Installation height:	Wall 1.8-2.5M or ceiling 2-4M	Detection distance:	3M (<24°C)

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before connecting the appliance to the power supply, check the current and voltage of the mains.
- The appliance must be used only for the purpose for which it was manufactured.
- This appliance is not intended for commercial use.
- Never attempt to open or repair the device yourself.
- If the cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid risks.
- Do not use the device if it has been dropped or damaged, or if the cord or plug is damaged. In the case of being damaged, take the appliance to an electrical repair shop for examination and repair if necessary.
- Children may not recognize the dangers of improper use of electrical appliances. Therefore, never allow children to use household appliances without supervision.

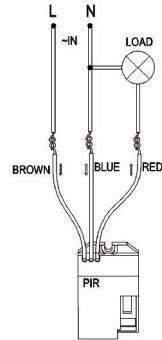
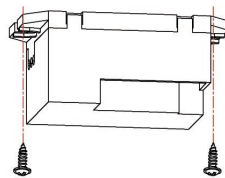
POSITIONING THE UNIT

To ensure correct operation of the detector take into account the following specifications:

- The detector is designed for optimal performance when placed between 1.8-2.5M wall level or 2-4M ground level.
- Rain, snow and wind storms can create sudden temperature changes that can make connecting the detector. To minimize this risk is convenient to install in a protected area.
- Avoid placing the detector near heat sources such as exhausts. It can cause the device to trip for no real reason.
- Avoid point to lights and reflective areas.
- Avoid placing the sensor near areas of electromagnetic disturbance. It can also cause false alarms.
- The detector is more sensitive to movement across the width of the detection zone and less sensitive far the more is the appliance.

INSTALLATION

1. Disconnect power from the mains.
2. Loosen the screws on the terminals and connect the cables following the wiring diagram.
3. Screw the detector to the desired surface.
4. Check the operation and make the required adjustments.



SETTING LIGHT

The detector has a photocell to be able to regulate the ambient light as desired. To adjust the detector working environment light, move the first tab  up or down. To operate the detector at night raise the flange. In this way the detector will only operate if the brightness level is below the minimum, 3 lux. If the brightness level is greater than 3 lux, the detector will not connect the lamps even if it detects movement.

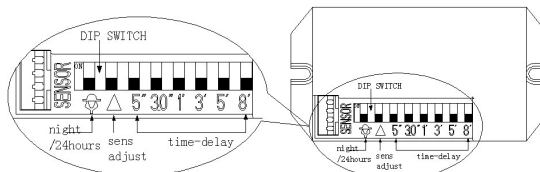
For the device to operate 24 hours lower the tab, the detector will turn on the lights at all times whenever it detects movement.

SETTING SENSITIVITY

To adjust the sensitivity of the sensor, raise the second tab  so that the detection angle is 120° if it is in up position or if it is in the down position to be 360°.

SETTING TIME

To adjust the length of time the lamp stays on after the last detection, move to the up position 5sec., 30sec., 1min., 3min., 5min. or 8min. to select the desired time.



TEST

1. Put the “☼” tab in the down position, the “△” tab in the down position and the “5s” tab up.
2. Wait 30 seconds for the system to stabilize.
3. To move a person in the detection area to adjust detection (when motion is detected, the lamp lights).
4. Set the desired timing by the taps of TIME.
5. Adjust the luminance level “☼” to determine the time of day at which you want the detector is activated depending on the brightness and the “△” tab to determine sensitivity.
6. Repeat steps 3, 4 and 5 until the settings are as required.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Keep the lens clean and free of obstructions.
- Clean the lens with a damp cloth. Or aggressive soaps or products can damage the lens.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après.

Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

CARACTÉRISTIQUES

Voltage:	220-240V	Hz: 50Hz
Luminosité ambiante:	10-2000Lux (Réglable)	Zone de détection: 120° / 360°
Temps d'allumage:	5sec, 30sec, 1min, 3min, 5min, 8min.	Puissance maximum: 800W  200W 
Hauteur d'installation:	Mur 1.8-2.5M ou plafond 2-4M	Distance de détection: 3M (<24°C)

SÉCURITÉ

- Avant de connecter l'appareil au réseau électrique, vérifiez le courant et la tension du secteur.
- L'appareil doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été fabriqué.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial.
- Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter les risques.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé ou endommagé, ou bien si le cordon ou la prise sont endommagés. Dans ce cas, faites réparer l'appareil par un technicien qualifié si nécessaire.
- Les enfants peuvent ne pas reconnaître les dangers de la mauvaise utilisation des appareils électriques. Par conséquent, ne jamais laisser les enfants utiliser les appareils ménagers sans surveillance.

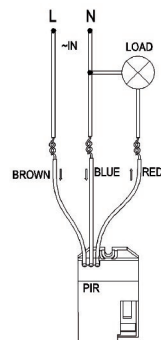
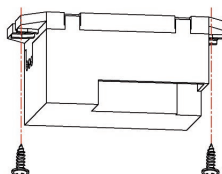
INSTALLATION DE L'UNITÉ

Merci de tenir compte des indications suivantes:

1. Le détecteur est conçu pour un fonctionnement optimal quand il est placé à 1.8-2.5M du mur ou 2-4M du sol.
2. Évitez de placer le détecteur près des arbres, arbustes, etc. Afin d'éviter, qu'en cas de vent ou pluies intenses, celui-ci se déclenche et provoque une fausse alerte.
3. Évitez de placer le détecteur près d'une source de chaleur comme les extracteurs qui peuvent déclencher le détecteur sans raison.
4. Évitez de diriger l'appareil vers des lumières brillantes car, dans ce cas, le détecteur ne fonctionnera pas quand il est en mode obscurité.
5. Évitez de placer le détecteur près de zones d'altération électromagnétiques car cela peut également déclencher l'appareil et créer de fausses alertes.
6. Le détecteur est beaucoup plus sensible au mouvement sur toute la largeur de la zone de détection, de même qu'il est moins sensible plus on s'en éloigne dans la longueur de la zone de détection.

INSTALLATION

1. Coupez l'alimentation électrique du secteur.
2. Desserrez les vis sur les bornes et branchez les câbles suivant le schéma de câblage.
3. Visser le détecteur à la surface désirée.
4. Vérifier le fonctionnement et faire les ajustements nécessaires.



AJUSTEMENT DE LA LUMINOSITÉ

Le détecteur dispose d'une photocellule pour régler la luminosité ambiante. Déplacer la première languette "☉" vers le haut ou vers le bas. Pour utiliser le détecteur de nuit déplacer la languette vers le haut. Ainsi, le détecteur ne fonctionnera que si le niveau de lumière est inférieur au minimum, 3 lux. Si le niveau de luminosité est supérieur à 3 lux, le détecteur n'allumera pas les lampes, même si il détecte un mouvement.

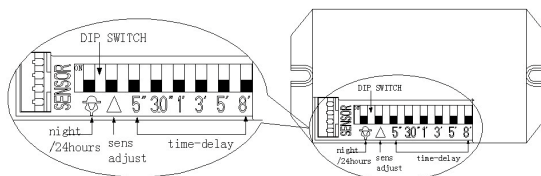
Pour que le dispositif fonctionne 24 heures déplacer la languette vers le bas. Le détecteur allumera les lampes dès qu'il détectera un mouvement, quel que soit le niveau de luminosité. Par conséquent, pour choisir un niveau intermédiaire en fonction des besoins des utilisateurs, placer le curseur entre ces deux valeurs.

RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ

Pour régler la sensibilité du capteur déplacer la deuxième languette "△" vers le haut de sorte que l'angle de détection soit de 120°, ou bien, déplacer la vers le bas pour qu'il soit de 360°.

RÉGLAGE DE L'HEURE

Pour régler la durée d'allumage de la lampe après la dernière détection, placez le curseur sur "TIME". Sélectionnez 5 sec., 30 sec., 1 min., 3 min., 5 min. ou 8 min.



TEST DE DETECTION

1. Positionner la languette “☉” en bas, la languette “△” en bas et la languette « 5s » en haut.
2. Attendre 30 secondes afin que le système se stabilise.
3. Faites une personne se déplacer dans la zone de détection pour ajuster la détection (lorsqu'un mouvement est détecté, la lampe s'allumera).
4. Réglez le temps désiré en plaçant la languette sur TIME.
5. Réglez le niveau de luminosité “☉” pour déterminer le moment de la journée où doit s'activer le détecteur en fonction de la luminosité et la languette “△” pour déterminer la sensibilité.
6. Recommencer les étapes 3, 4 et 5 jusqu'à ce que les paramètres soient ceux désirés.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Maintenez la lentille propre et libre de tout obstacle.
- Nettoyez la lentille avec un chiffon humide. Les savons ou autre produits agressifs peuvent endommager la lentille.

AVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.

CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT



Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.

Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.



CERTIFICADO DE GARANTÍA

WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE
// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA//
GARANTIE ZERTIFIKAT



Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Fabricado en PRC.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Fabriqué en PRC. Importato da Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in PRC. Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in PRC.



Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.
Nom et adresse de l'acheteur.
Nome e indirizzo dell'acquirente.
Nome e endereço do comprador.
Name und Anschrift des Käufers

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.
Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.
Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.
Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.

Garsaco Import S.L. // Pol. Ind. Moli d'En Llop. Calle Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. // www.garsaco.com